



SETMANARI CASTELLARENC

ANY III :: NUM. 133  
Castellar del Vallès - 13 setembre 1935Redacció, Administració i Impremta:  
Puig de la Creu, 3Número solt: 20 cèntims  
Subscripció: 60 » al mes.

## Viure amb l'ai al cor

*Tantmateix no és gaire plaent viure amb l'ai al cor. És com una melangia, de la qual tothom voldria desfer-se'n i sentir-se'n deslligat completament. Viure amb l'ai al cor és com passar hores senceres de nequit constant; amb l'esglai a punt de remuntar-se; amb un malestar que aclapara.*

*Hi ha moltes persones que viuen sempre amb l'ai al cor i n'hi ha d'altres que hi viuen només a temporades. Generalment, aquestes no tenen al dia cap moment de complaença; i ni al cafè, ni al cinema, ni pel passeig, troben cap atractiu que els faci desplegar el somriure; que els alegrin la seva existència.*

*No solament viuen amb l'ai el cor les persones de baix estament, no; hisendats i senyors de carrera viuen amb l'ai al cor encara que aparentment no ho sembli. Un multimilionari pot viure amb aquesta malestrugança i cap de llurs comoditats poden servir per a vosar-hi remei.*

*Diverses circumstàncies poden fer virar el ben estar d'una persona que ha viscut anys i anys en mig del panxacontentisme més envejable. Però de sobte, les coses del món donen un daltabaix i tota la tranquil·litat se n'ha anat en orris. Aleshores les situacions es compliquen; la rialla emmudeix; el bell esguard esdevé transfigurat en un rostre on el mal humor s'hi ha instal·lat comodament.*

*Qui pot escapar-se de viure amb l'ai al cor? Podriem ben afirmar que ningú. Aquell el qual més es pensa tocar el cel amb els dits, és el qui més condemnat està a maldir per aquesta terra tan plena de calamitats. I és que ningú no esperança de fer el contrari, i aquell que més pretén escapar del foc, no en dubteu, no para fins a caure a les brases.*

*Actualment, qui més qui menys, vivim amb l'ai al cor. Mussolini ha escampat la malura pel món i ha fet estacionar el somriure d'infinitat de persones que vivien en mig de la dolcesa més austera.*

*El conflicte Italo-Abissini, ha estès unes ales d'inquietud i ha vingut a perturbar aquella placidesa que semblava que ningú podia inquietar. És clar que els pronòstics no s'han confirmat en fets, i que tots els mals tenen remei, però qui us guarirà d'aquestes hores d'engúnia sobretot quan obrim el periòdic, quan escoltem les notícies de la ràdio, quan us ve al pensament aquella frase del Duce: «Exigim la llibertat per a poder declarar la guerra»?... Ningú, ningú. Estem submergits en una pesantor indescriptible; vivim amb l'ai al cor heu's-ho aquí.*

Aquest número ha passat per la prèvia censura

### GLOSSARI

«Era un hermoso amanecer del mes de septiembre»...

Quants han estat els mortals que aspirant a un brot o una branca de llorer, han encapçalat les seves prosas literàries amb aquesta oració que en mi ha esdevingut ja com la cançó enfadada? Nombrosos han testa els poetes, escriptors o aspirants simplement, que les tenien agafades volent-nos fer creure que com el setembre no hi havien albadats millors. I bé vaja, no n'hi ha pas per tant...

I a propòsit; ara que precisament tenim l'ocasió de comprovar-ho, he volgut fer-ho personalment. I ja ho crec si ho he comprovat! Ni que a contracor d'algunes boires pretensioses que ben segur s'havien proposat fer-me la guitza.

Doncs, aquest dia que si, que aixecant-me ben de jorn per tercera vegada—perquè les dues primeres havia estat núvol cada dia—vaig enfilat-me camí amunt del Puig de la Creu; fins allà a mig aire si fa o no fa.

Assegut al cim d'una pedra i amb tota la paciència que es requereix, vaig contemplar llarga estona la celistia de l'alba... grisa... calmosa... i suau...

Els ocells de tota la contrada, començaven a desplegar els seus cants. Cants frescos... candorosos... i portats per la celística brisa.

Poc a poc, anava evocant-se a l'horitzó llevanti, la pregonia rojor d'una fornall ben encesa.

Pinzellades de foc allargassadament s'estenien horitzontals fins a difuminar-se confosament amb el blau cel del matí.

I ben just acabava d'esquitllar-se Febo d'aquell horitzó encès fantasiosament, que per dessota meu brunzien un vol de roges perdis acabades d'encendre pel sol.

Tindrien raó tal volta, aquells que ja abans cantaven la formosor de les albadats del mes de setembre?

MARCEL JUNCA

### REPORTATGE

## EL NOU PRESIDENT DE L'EQUADOR

El dia 21 del proppassat agost, l'allavors President de la República de l'Equador, senyor Velasco Ibarra, d'acord amb el Ministre de la Guerra intentà un Cop d'Estat per proclamar-se Dictador de l'Equador. Però les guarnicions de Quito i de Guayaquil s'oposaren als desitjos del President Ibarra i el moviment fracassà d'una manera sorollosa. Després, com sempre, els vençuts o siguin els principals caps de la rebel·lió han estat empresonats i l'ex-president amb el permís del Govern provisional ha estat exiliat a Colòmbia, essent nomenat President interí de la República de l'Equador el Dr. Antoni Pons i Campuzano.

Fins aquí, és el que han dit les agències telegràfiques.

Però concretant-nos a la personalitat del nou president dona la coincidència que el Dr. Pons, és fill d'un català.

Tant en l'aspecte periodístic com per tractar-se d'una persona d'ascendència catalana, hem cregut d'interès visitar els familiars que el Dr. Pons, té a Rubí, perquè ens expliquessin alguna cosa referent al nou President de la República americana.

\* \*

—Veritablement, ens ha sorprès la nova, encara que el meu cosí, malgrat la seva joventut—té actualment trenta-cinc

anys—ha tingut una carrera política força brillant. El seu pare, Antoni Pons i Curet, va néixer al carrer Sant Antoni, núm. 92—avui passeig Francesc Macià—Marxà de Rubí a l'edat de 14 anys, i després de voltar mig món, féu cap a Quito on es casà amb una americana. Va morir quan el seu fill tot just tenia un any.

El qui és avui President, va estudiar medicina a la Universitat de Quito; es llicencià, va exercir la carrera de metge durant uns anys, alternant les seves activitats professionals amb la política, en la qual aconseguí fer-se destacar ben aviat.

A l'any 1923 va ésser nomenat Cònsol General a Suècia i per aquest motiu la seva família va traslladar-se a Europa. Les seves filles foren internades a un pensionat de Brusel·les, perquè rebessin una educació estrictament europea.

Per l'octubre de l'any 1930 sentí desigs de conèixer Catalunya i el poble d'on era fill el seu pare. Fou per aquest motiu que un bon dia es presentà a Rubí, causant-nos la sorpresa que és de suposar. Visità la casa pairal, inquirí detalls del seu pare, de la seva vida, s'emportà retrats i records d'ell, ja que ell no arribà a conèixer-lo, i la seva mare, com que es casà per segona vegada, no fou pròdiga en evocacions ni en detalls de qui va donar-li la vida.

Els dos dies que passà entre nosaltres, parlàrem, naturalment, de política. Nosaltres estàvem en plena dictadura; en poques paraules el posàrem al corrent de com es desenvolupava la política a Catalunya i a Espanya. En dir-li que els estudiants i bona part dels intel·lectuals eren contraris al règim dictatorial, recordo que va exclamar convençut: «La República a Espanya és un fet». Sis mesos més tard era proclamada la República Espanyola.

El 1931, retornà a Amèrica a exercir novament la seva professió. Li fou oferta l'Ambaixada de Colòmbia la qual refusà, ja que guanyava molts diners fent de metge. Però l'any 1933 fou elegit Intendent General del Municipi de Guayaquil, càrrec igual al dels nostres alcaldes.

Darrerament havia estat Ministre de Governació en un dels Governos Ibarra. Exactament no sé els mèrits que l'han portat a la presidència de l'Equador, però quasi us asseguraria que fou dels qui en aquest assaig de Cop d'Estat ha defensat amb més braó i patriotisme la llibertat política del seu país.

\* \* \*

Hem agraït ben cordialment l'explicació del nostre interlocutor, la qual no deixarà d'interessar els nostres lectors.

S. N.

## Col·legi Verdaguer (abans Escoles Pies)

### PRIMER ENSENYAMENT en tots els seus graus

GRAUS: Preparatori, 1.<sup>er</sup>, 2.<sup>on</sup> i 3.<sup>er</sup> . . . 5 pessetes al mes  
Grau Superior . . . . . 7 pessetes al mes

Mecanografia - Francès - Dibuix - Gimnàs - etc.

Mètodes moderns - Aules espaioses i sanes

Classe nocturna de 7 a 8 per adults

Les classes començaran el dia 16 de setembre

Per detalls a la Direcció: PASSEIG, 86.

El B. O. de la Generalitat de Catalunya número 253, corresponent al dia 10 del mes que som, publica el següent Ban d'aquesta Alcaldia:

#### AJUNTAMENT DE CASTELLAR DEL VALLES

#### B A N

Josep M.<sup>a</sup> Agustí Roig, Alcalde-President de l'Ajuntament d'aquesta població  
Faig saber:

Que l'Ajuntament, a proposta de la Comissió d'Hisenda i per unanimitat amb data 27 del mes d'agost darrer, va prendre els acords que copiats diuen així:

Primer: De conformitat i als efectes exposats i també referits en l'edicta publicat en el B. O. de la Generalitat de Catalunya del 16 d'abril proppassat, contractar amb el Banc de Crèdit Local d'Espanya, en la forma i condicions establertes un préstec de 160.000 pessetes amortitzable en 50 anys, mitjançant la quota anual de 11.010'17 pessetes per tal de cobrir el pressupost extraordinari vigent votat per la construcció dels dos edificis escolars.

Segon: Allargar el termini que manca per la cancel·lació del préstec vigent amb el Banc de Crèdit Local d'Espanya fins a 20 anys, amb el fi de què es rebaixi la quota que es paga actualment de 23.506'65 pessetes, a 17.108'68 pessetes cada any en concepte d'interessos i amortització.

Tercer: D'acord a la facultat prevista en l'article 148 de la Llei Municipal Catalana, en principi i per unanimitat s'acorda:

a).—Sotmetre a consulta del poble l'aprovació de les certificacions lliurades pel Contractista de les obres de construcció de les escoles que han estat objecte de l'augment en el cost total en virtut d'ampliacions acordades no previstes en el plec de condicions, d'un import de 104.300'23 pessetes.

b).—Ampliar la circulació d'Obligacions del deute municipal emissió 1 de juliol de 1933, fins a la quantitat de pessetes 155.892'23, per tal de poder satisfer l'import de l'augment esmentat al Contractista i a la vegada, pagar l'import de les diverses factures endarrerides a què s'ha fet menció i que en principi, sense perjudici de la seva aprovació definitiva, ascendeixen a un total de 51.591'88 pessetes prèvia votació del pressupost.

Quart: Tenint en compte la importància administrativa dels assumptes referits en els apartats a). i b). de l'acord anterior, els quals l'Ajuntament els ha adoptat en principi, i únicament en el bon desig d'encaminar a la normalitat la vida econòmica del nostre Municipi i per no perjudicar interessos de ningú directament en la demora del pagament de crèdits vençuts i al mateix temps per la condició especial de la constitució d'aquesta Corporació, malgrat i la seva plena facultat d'actuació, creu convenient i així ho acorda, considerar els presents acords susceptibles d'apel·lació referendària en la forma i efectes establerts en els articles 153 i següents de la invocada Llei Municipal Catalana.

Cinquè: Tal com disposa l'esmentat article 153 de l'expressada Llei, es fixaran al públic íntegrament aquests acords per mitjà d'edicta en el B. O. de la Generalitat de Catalunya i es lliuraran certificacions que seran exposades al públic en el tauler d'edictes i altres llocs de costum a l'objecte de què arribin a coneixement de tot el veïnat per tal de què en el termini de vuit dies, després del següent al de la publicació d'aquests acords en el B. O. puguin adreçar-se a l'Ajuntament en la forma indicada en l'article 154 de la pròpia Llei Municipal Catalana, i fer ús del dret que els hi reconeix.

És doncs en compliment de l'esmentat

acord cinquè i de l'article 153 de la Llei Municipal Catalana que es fa públic als efectes disposats.

Castellar del Vallès, 5 setembre 1935.

L'Alcalde-President, Josep M.<sup>a</sup> Agustí.—P. A. de l'A. El Secretari, J. Valls.

## ●● ESPORTIVES ●●

### FUTBOL

CASTELLAR F. C. —2—  
SANTA PERPETUA —3—

Ja s'ha acabat el torneig. El darrer partit del Castellar contra el «colista» del grup «Vallès», fou ben interessant, abundant les jugades boniques i jugant dins d'un marc de pur campionat. Des de l'inici del matx, el Santa Perpètua—que presentava un nou equip—s'empleà a fons i dominà al Castellar, lleugerament, el qual jugava molt apàtic, aconseguint dos gols, obra de l'interior dret Sánchez, que fou el seu millor element. Després del descans, el Castellar jugà amb més entusiasme i logrà empatar a dos gols, per obra, el primer, de Tronchoni, al rematar amb el cap un centre-xut de Montfort, que tocà al pal i el segon, per Montfort, que coronà amb un xut ran de pal una de les seves diabòliques escapades.

Faltaven uns 10 minuts per acabar, quan el Santa Perpètua, logrà el gol de la victòria, registrant-se tot seguit, un greu incident que millor és no ressenyar-lo. El Castellar, presentà: Simó, Masagné, Vives, Busqueta, Fernández, Montserrat, Oliveras, Carreras, Serra, Tronchoni i Montfort.

Diumenge vinent, passarà pel nostre terreny de joc el reserva del C. E. Sabadell, reforçat per Sangüesa, Florenza, Pons i altres d'igual vàlua. El Castellar, tenim entès, posarà en línia el seu millor conjunt actual, on hi haurà dos sensacionals debuts a la davantera.

#### NOTI-SPORT

#### TORNEIG COPA VALLES

Resultats del dia 8 de setembre

Castellar 2 - Santa Perpètua 3

Sant Fost - Nacional

(no es presentà el Nacional)

#### CLASSIFICACIÓ

	J	G	E	P	F	C	Punts
Català	18	11	5	2	40	26	27
Parats	18	11	4	3	37	19	26
Castellar	18	10	2	6	42	30	22
Colomença	17	9	2	6	37	27	20
La Garriga	15	7	2	6	24	28	16
Sant Fost	17	6	4	7	17	22	16
Ripollet	16	7	0	9	32	42	14
Nacional	17	5	2	10	33	37	12
Montmeló	17	4	3	10	24	37	11
Santa Perpètua	17	3	0	14	16	34	6

X

## NOTICIARI

### IMPONENT INCENDI

Aproximadament a dos quarts d'una de la matinada del passat dissabte, dia 7 del corrent, es declarà un violent incendi en el pati de la casa número 53 del Passeig, propietat del veí Joan Forrellat Ossul, en el qual hi havia dipositat gran quantitat de llenya.

El foc des del seu començament adquirí alarmants proporcions, ço que féu alarmar a tot el poble al donar-se compte des de llurs domicilis, les grandioses flames que sobrepujaven als edificis més alts de la població i no saber-se de moment ço que cremava.

Als crits de foc, xiulets, per telèfon, toc de campanes, etc. hi acudiren prest totes les Autoritats locals, Mossos d'Esquadra, empleats i veïns, procedint-se ràpidament als treballs d'extinció, sobretot per la part dels edificis veïns. Davant l'increment que prenia el foc i a fi d'evitar es propagués dintre la mateixa casa i les veïnes, es telefonà immediatament als Bombers de la veïna ciutat de Sabadell, els quals es presentaren al cap d'una hora escassa i quan el foc ja estava bastant dominat, gràcies a l'esforç i bona voluntat de tot el veïnat, aconseguint, però, amb llur valuosa cooperació l'extinció totat de l'incendi de referència a les 4 del matí.

Davant la resplendor que des de Sabadell s'albirava, també es traslladaren a la nostra població per tal de prestar l'ajut que convingués, el Tinent de la Guàrdia Civil i un Sergent de Guàrdies d'Assalt, ambdós amb individus a les seves ordres, que una volta arribats els bombers cuidaren d'acabar de mantenir l'ordre entre la generació que s'havia congregat, fent que no s'apropessin massa al lloc del sinistre per tal de facilitar la millor tasca dels Bombers.

Es cremà quasi tota la llenya que hi havia magatzemada i que segons referències constava de 600 costals i 400 quintàs de torrats, poc més o menys i un carro, situats al pati de la casa de referència, i un cobert, llenya i totes les obertures exteriors de la casa veïna, propietat de Francesca Boadella Basal, que hi confinaven.

La casa sofrí alguns desperfectes, com són diverses esquerdes a la paret originades per la intensitat del foc, si bé sembla que no seran d'importància.

Sortosament no hi hagueren desgràcies personals.

Els edificis estaven tots assegurats i la llenya que n'hi havia de varis veïns, la major part també estava assegurada.

Segons peritatges, les pèrdues es calculen en unes 3.500 pessetes aproximadament, ignorant-se les causes que origi-

naren l'incendi, si bé es creu que fou casual.

Ens ha visitat el propietari de l'esmentada casa senyor Joan Forrellat Ossul, manifestant-nos llur desig de què féssim constar el seu més fervent agrament envers les Autoritats locals, les de Sabadell i veïns tots en general, que contribuïren decidida i valerosament a l'extinció de l'incendi que acabem de relatar.

### LA FESTA

#### DE L'ONZE DE SETEMBRE

El passat dimecres, en virtut de la diada, vacaren totes les dependències oficials, onejant les banderes, així com també se'n veieren en quasi tots els domicilis de les diferents entitats de la població.

### REGISTRES I DETENCIO

El passat diumenge, i per Agents de Policia, fou verificat un registre a la casa del senyor Emili Torras, incautant-se d'una emissora que havia adquirit fa uns 3 o 4 anys pel seu fill, amb el fi que aquest pogués practicar-se en l'estudi de pèrit-electricista que està cursant, l'emissora feia dos anys que no funcionava per mancar-hi algunes de les peces més importants les quals fa molt temps que havien estat desmuntades.

No obstant els Agents procediren a la immediata detenció de l'esmentat senyor i el seu fill, els quals continuen detinguts.

Sincerament deplorem ço ocorregut als amics Torras, esperant que sens tardar els podrem tornar a veure entre nosaltres.

Es practicaren registres en algunes altres cases, sense resultat, si bé es descobreix la missió que els Agents de l'Autoritat tenien encomanada.

### INAUGURACIO CURS ESCOLAR

El pròxim dilluns, dia 16, a totes les escoles de la nostra població, es reprendran novament les tasques escolars corresponents al curs 1935-36, donant-se per acabades les vacances d'estiu.

Celebrarem que tant el Professorat com els alumnes els hagin provat.

### —PROXIMA OBERTURA

El dia primer d'octubre, donaran començ les classes en l'Acadèmia de tall i confecció que baix la seva direcció, ha instal·lat al carrer Sant Jaume, 12, la senyoreta Angela Vázquez, professora amb títol.

Per tal motiu, des del dia 15, queda oberta la matrícula de 12 a 2 i de 6 a 9.

### VACUNACIO ANTIVEROLICA

El proper dissabte dia 14 del corrent, de 6 a 7 de la tarda, es practicarà gratuïtament, la vacunació antiverolica a totes

les persones que ho desitgin en el lloc de costum de les Cases Consistorials.

Esperem que hi haurà un bon nombre de veïns que s'aprofitaran de tal mesura profilàctica.

#### FESTA MAJOR

Durant els dies 13, 14, 15 i 16 del corrent, el veí poble de Sentmanat, celebra la seva Festa Major, celebrant-se diversos festeigs amb aital motiu.

#### EL TEMPS

Ahir va ploure abundantment, quina pluja en la forma i temps que es desentrotlla contribuirà a que la collita de raïms sigui més efectiva, així com també farà que la sembra de rovellons sigui profitosa.

#### PLANS DE CASAMENT

Al tauler d'edictes corresponent al Jutjat Municipal, hi trobem fixats els següents plans de casament entre els veïns: Alfons Camprubí Morató i Adelaida Capdevila Argelaguet; Josep Baldrís Castellví i Concepció Roca Brosa; Pere Coma Carné; Francesca Parés Camprubí, veïna de Sant Llorenç Savall i Josep Vallmitjana Jordà i Joaquina Comellas Llovera.

SUBSCRIVIU-VOS A «LA FARGA»

#### NAIXEMENT

Dia 9. — Teresa Serra Grau, filla de Lluís i d'Adoració.

La nostra més sincera enhorabona als venturosos pares i llurs famílies.

#### DEFUNCIO

Dia 10. — Dolors Argilaga Brú, vídua, de 64 anys.

Traslladem a tota la seva apenada família el nostre més sentit condol.

#### ESPECTACLES

##### CINE SONOR ATENEU

Dissabte, nit - Diumenge, tarda i nit

##### NOTICIARI «PARAMOUNT»

CALLES DE LA CIUDAD per Gary Cooper, Sylvia Sidney i Paul Lukas.

REMORDIMIENTO per Lionel Barrymore, Nancy Carroll i Philips Holmes.

DIBUIXOS «PARAMOUNT»

##### EXCELSIOR CINEMA

Dissabte, nit i diumenge, tarda i nit

DEMONIOS DEL DESIERTO (cultural)

ROMANZA HUNGARA per Rose Barnuy i Wolf Allbach.

LA ISLA DEL TESORO per Wallace Beery, Jackie Cooper, Lionel Barrymore, Lewis Stone, Otto Kruger i Charles «chic» Sale.

CAMELOS DE AFRICA còmica, per A. Clyde

#### Agrupació Esportiva

## Castellar F. C.

Diumenge, dia 15 :: Tarda a les 4

El més sensacional partit de la temporada; l'encontre de la màxima emoció ens el brindaran:

## C. E. SABADELL

(RESERVA)

líder actual del Campionat de Catalunya

## CASTELLAR F. C.

(PRIMER EQUIP)

Per a portes, Mobles i Funerària, recorden sempre la FUSTERIA de Bartomeu Gelis - Centre 12

## Asria. Bancària CLARNUS

Diputació 309 entresol 1.<sup>a</sup> (entre Bruc i Llúria)

Hores de despatx: 9 a 12 matí - Telèfon 20302

**BARCELONA**

Préstecs de diners i de grans capitals en hipoteques o document privat, etc. i sobre tota classe de finques urbanes i rústiques, etc.

**(Tramitació ràpida i reservada)**

En totes les poblacions i pobles d'Espanya, es faciliten préstecs de capital en metàl·lic, des de 25.000 fins a 3.000.000 de pessetes. Amb la garantia, per al peticionari que sol·liciti el préstec, de nostra rigorosa reserva. Tipus d'interès, des del 5% anual. Pagament d'interessos, per trimestres o semestres vençuts, sense recàrrecs ni apremis. Temps de duració de les operacions de préstec, (termini de venciment), des d'un fins a 20 anys, o sigui pel número d'anys que es convingui, indistintament a curt o llarg termini, amb dret en el venciment a pròrroga o aplaçament, lliure de recàrrec i apremi, sempre i quan s'estigui al corrent de pagament d'interessos. Condicions per a la devolució del capital prestat amb facilitats i avantatges per a l'amortització voluntària, o sense ella; l'amortització voluntària pot afectar-se indistintament o conjuntament pels procediments de parcial, mixta i total.